



commend



COMMEND

## SOLUZIONI PER EDIFICI

Advanced Security Building Communications



**EFFICIENZA  
E PRODUTTIVITÀ**



**SICUREZZA E SALUTE NEI  
LUOGHI DI LAVORO**



**CONTROLLO ACCESSI  
E SICUREZZA**

**TRUSTED. COMMUNICATION. ALWAYS.**

## **EDIFICI, CENTRI DIREZIONALI, CAMPUS, OSPEDALI PROTEZIONE E SICUREZZA PER PERSONE E BENI**

---

Nei moderni centri direzionali, la necessità di una tecnologia di sicurezza affidabile è sempre crescente. Oltre a soluzioni di sicurezza per la protezione dei beni è necessario fornire soluzioni per la protezione e la sicurezza delle persone nelle situazioni quotidiane così come nelle emergenze.

Reagire rapidamente ed adeguatamente a situazioni critiche è un enorme vantaggio. La Control Room è il fulcro della soluzione. Consente il controllo di ogni angolo dell'edificio e si adatta facilmente alle mutevoli esigenze quotidiane. La sua gamma di funzioni dedicate aiuta a garantire la sicurezza a tutto tondo - in modo semplice, senza intoppi e, soprattutto, con discrezione.

Oltre alla sicurezza, in questi edifici è essenziale soddisfare le esigenze e i desideri di una comunità in continua evoluzione. Ciò include l'indirizzamento flessibile di qualsiasi chiamata verso una o più postazioni di controllo. Le soluzioni Commend offrono comunicazioni affidabili, dalla massima intelligibilità anche nelle condizioni più difficili e nelle mutevoli situazioni quotidiane.

Le soluzioni Commend supportano pienamente i piani operativi di emergenza (EOP) e sono conformi alle norme IEC EN 62820-2 e IEC EN 62820-3-2 che specificano gli *Advanced Security Building Intercom Solution (ASBIS)*.

### **SOLUZIONI DI RISPOSTA ALLE EMERGENZE**

I nostri sistemi di risposta alle emergenze possono essere utilizzati in molti modi per essere certi che interruzioni, emergenze o altre situazioni pericolose, possano essere affrontate senza ritardi. I server interfonici Commend sono l'elemento centrale della soluzione, eccezionalmente potenti ed efficienti. Permettono di integrarsi con sistemi di terze parti come i sistemi di Building Management, diffusione sonora, radio e centralini telefonici - cioè con tutti i componenti legati alla sicurezza - per aiutare a gestire ogni tipo di rischio.

### **ALL'AVANGUARDIA NEGLI EDIFICI MULTIFUNZIONALI**

Non si tratta di comuni edifici accessibili da un ingresso chiuso. Gli edifici multifunzionali si devono costantemente adattare a mutevoli necessità: diversi punti di accesso pedonali e veicolari permettono gli ingressi a uffici ed attività commerciali. Qualunque siano le esigenze, i sistemi di comunicazione Commend aprono la strada - letteralmente.

### **COMUNICAZIONI DI SICUREZZA PER CENTRI DIREZIONALI**

I nostri sistemi interfonici vi permettono di comunicare ovunque all'interno della proprietà, in qualsiasi momento, anche con le persone negli ascensori, con soluzioni sicure e conformi agli standard EN 81-28. Il nostro portafoglio prodotti comprende una gamma di consolle di controllo, che vanno dai semplici terminali di comunicazione, per arrivare a dispositivi in grado di visualizzare flussi video per una panoramica istantanea dell'intero sistema e consentire quindi tempi di risposta brevi..

# SOLUZIONI PER EDIFICI EFFICIENTE, REDDITIZIO E SICURO

**Tenere monitorata efficienza economica e redditività è compito di ogni operatore immobiliare.** Dopo tutto, si suppone che gli immobili gestiti producano un profitto. Tuttavia, gli operatori immobiliari hanno anche un'enorme responsabilità per quanto riguarda la sicurezza nel rispetto delle norme di legge. Noi di Commend non possiamo prevenire eventi critici o imprevisti, ma **in caso di emergenza, i nostri sistemi di comunicazione assicurano una pronta reazione.**

Gestione multi-tenant

Comunicazioni di sicurezza

Gestione operazioni di sicurezza

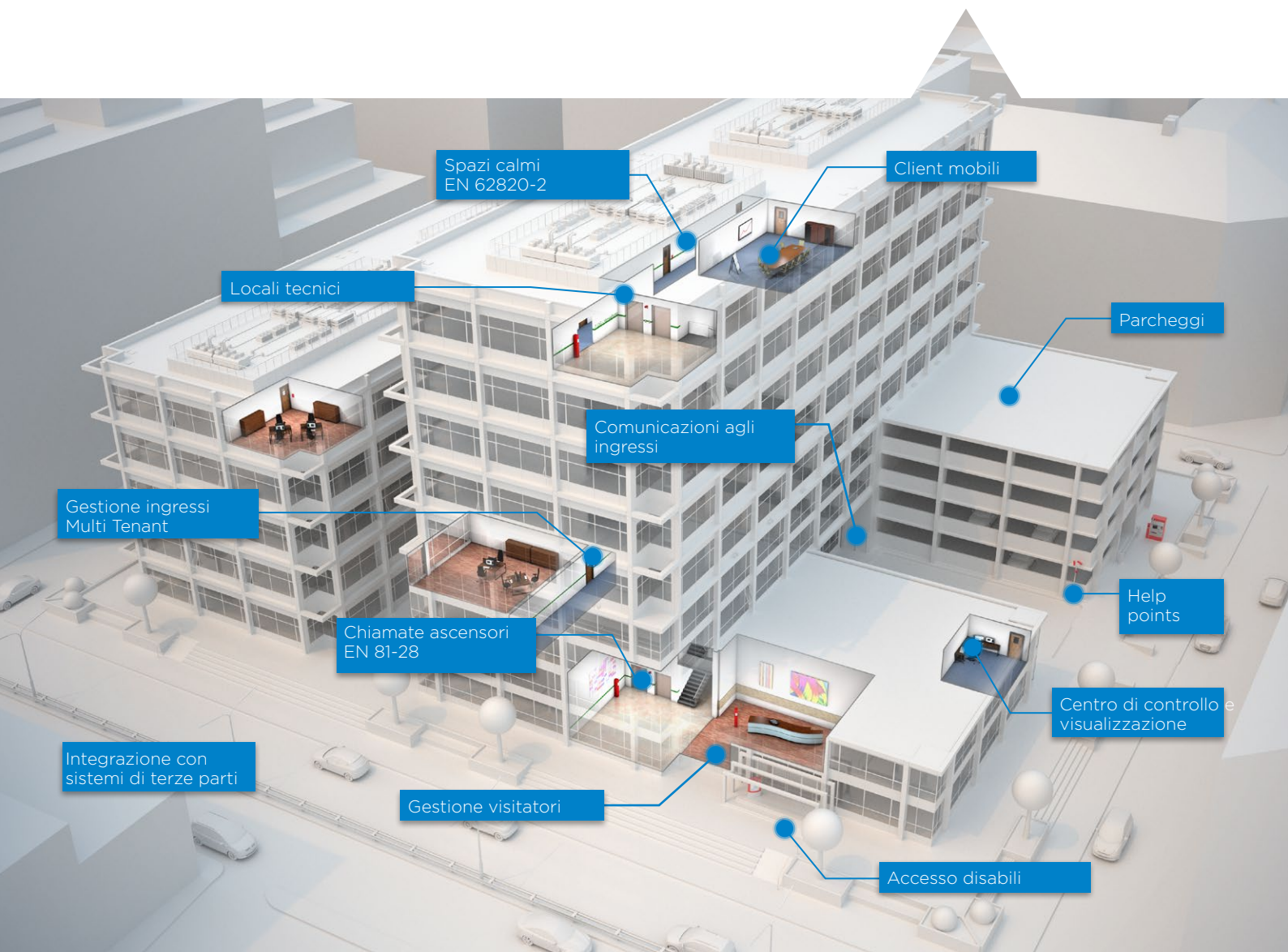
Integrazione con sistemi di sicurezza

Ottimizzazione risorse operative



Piattaforma di sicurezza unificata

Sistemi interfonici di sicurezza avanzata in risposta a emergenze e pericoli - permettendo risposte e reazioni rapide (in conformità a EN 62820-2)



## Chiamate a centri di controllo esterni

Comunicazioni istantanee con i servizi esterni di pronto intervento e soccorso.



Terminali interfonici per controllo accessi



Terminali interfonici per spazi calmi - Conformi a EN 62820-3-2



Terminali info/help point da parete



Terminali da tavolo



Centrali telefoniche Deviazione di chiamata SIP-PSTN



Apps per PC e cellulari



Radio Mobile



Panoramica e controllo centralizzati

Unità di gestione Sicurezza

Controllo accessi

Terminali info e Help Points conformi alle norme ADA/DDA



Amplificatori IPI



Comunicazione e sicurezza avanzate

Comunicazioni operative

Diffusione sonora, Allarmi, Annunci, Ricerca persone, ...

Altoparlanti IP



**UNA**  
Piattaforma

EN 81

Comunicazioni Mobili

Integrazione di sistemi di terze parti (CCTV, BMS, VMS, ...) Monitoraggio INPUT Controllo OUTPUT

Comunicazioni con ascensori

Moduli e terminali interfonici per ascensori Conformi a EN 81-28



## Networking

Siti multipli, edifici e filiali possono essere collegati in rete e gestiti da un'unico centro di controllo.

## RIMANERE IN CONTATTO CON TUTTE LE ZONE

Una delle caratteristiche di comunicazione richieste nei moderni edifici, è la dinamicità. Questo richiede reti scalabili di componenti intelligenti che comunicano e imparano l'uno dall'altro - nodi intelligenti che forniscono informazioni e orientamento, aiutando così in caso di emergenza ed adattandosi facilmente alle mutevoli condizioni quotidiane. Sia che si tratti di varchi pedonali o carrai, interni all'edificio od esterni, sotto forma di terminali interfonici o di "telecamere parlanti", - Comend ha sviluppato una piattaforma di sistema che soddisfa i massimi requisiti di sicurezza e comunicazione, con un'interfaccia operativa uniforme, interattiva, modulare e adattiva.



Terminali interfonici per ingressi/uscite



Terminali interfonici per accogliere i visitatori

**SOS**

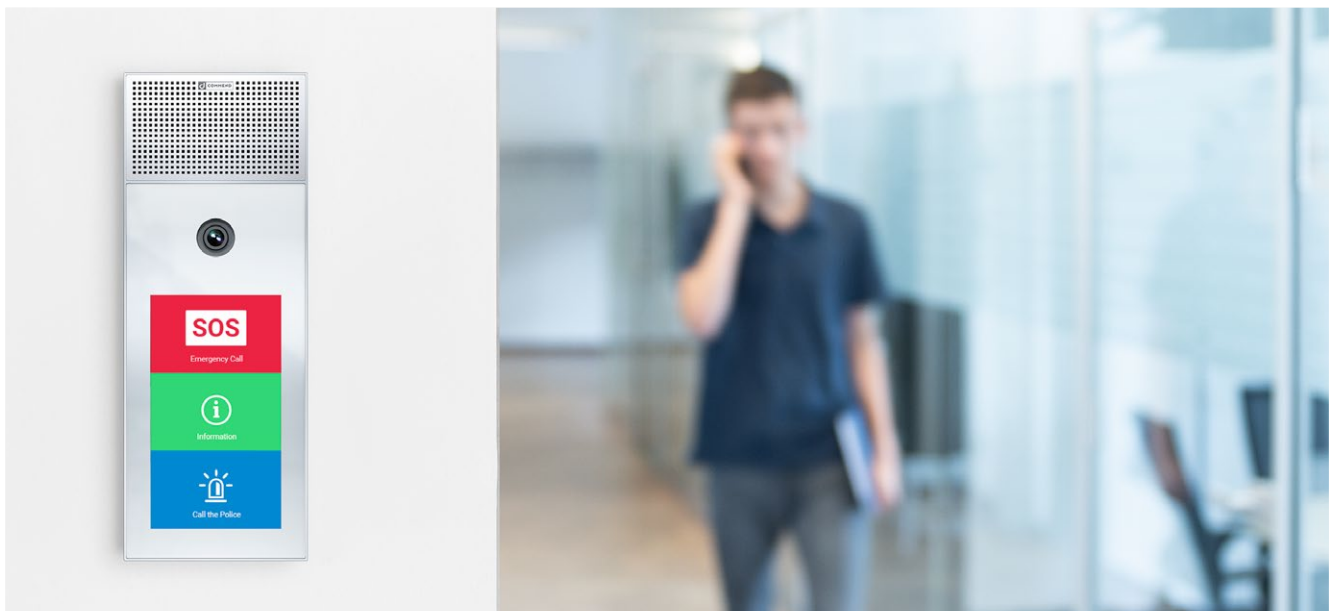
Terminali d'emergenza per spazi calmi conformi EN 62820-2



Terminali d'emergenza per ascensori conformi EN81-28



... e molto di più



## EDIFICI PIÙ SICURI

**I sistemi di comunicazione di sicurezza Commend sono ideali per questo scopo.** Sono progettati con la tecnologia di ultima generazione per supportare ogni singolo aspetto nella gestione delle emergenze. Ogni sistema è diverso, poiché la sua composizione dipende dalla valutazione del rischio e dai processi individuati dal responsabile della gestione del rischio.

**L'elemento centrale di un potente sistema ASBIS (Advanced Security Building Intercom System - Sistemi Interfonici di Sicurezza Avanzata per Edifici)** consiste in un server interfonico che funge da hub di comunicazione del sistema. Collegato ad un numero (potenzialmente illimitato) di punti di assistenza e di terminali di allarme e comunicazione posizionati strategicamente nell'edificio, il server funge da interfaccia per tutti i componenti tecnologici di sicurezza rilevanti, come la videosorveglianza o i sistemi di diffusione sonora, le radio mobili digitali e la rete telefonica.

Riportare la calma

Dare a visitatori e dipendenti una maggiore sensazione di sicurezza

Prevenire i falsi allarmi

Rispondere rapidamente e correttamente alle emergenze

Aiuta a limitare gli effetti negativi di eventuali incidenti



Sistemi di risposta agli incidenti a doppia modalità (modalità normale / modalità di sicurezza avanzata)

Istruzioni chiare, comunicazioni chiare

Soluzioni basate sulle più innovative tecnologie di comunicazione e sicurezza

## VEDERE PER CREDERE

Le soluzioni possono basarsi sulla visualizzazione su planimetrie e display video per aiutare il personale a rimanere concentrati, permettendo di individuare immediatamente l'origine delle chiamate di allarme e prevenire i falsi allarmi. I collegamenti con i soccorsi interni ed esterni e le squadre di pronto intervento possono essere attivati con immediatezza. Dopo tutto, durante un'emergenza c'è molto in gioco, e qualsiasi errore nella gestione potrebbe portare a conseguenze gravi.

# COMUNICAZIONI IN MODALITÀ ADVANCED BUILDING SECURITY

Che si tratti di aziende, uffici, ospedali o istituzioni pubbliche, la necessità di una tecnologia di sicurezza affidabile è fondamentale per ogni applicazione. Oltre alle soluzioni tecnologiche, Commend supporta pienamente i Piani di Risposta agli Incidenti, stabilendo piani d'azione in situazioni critiche. I sistemi di comunicazione Commend permettono di diffondere l'allarme e forniscono una panoramica della situazione. Avviano processi essenziali, supportano il supervisore del centro di controllo e stabiliscono comunicazioni con le squadre di pronto intervento interne ed esterne.



## PREVENZIONE

Una comunicazione chiara, facile, senza incomprensioni aiuta a prevenire incidenti e situazioni critiche.

## ALLARME

**RISPARMIARE TEMPO**  
Gli allarmi possono essere generati rapidamente e facilmente utilizzando terminali interfonici, pulsanti o dispositivi mobili, sia manualmente che automaticamente (ad esempio, tramite sensori).

## VERIFICA

**RISPONDERE RAPIDAMENTE**  
Gli operatori del centro di controllo hanno in mano la situazione, grazie alla visualizzazione dei flussi video delle telecamere e alle planimetrie interattive. Gli allarmi possono essere verificati con comunicazioni vocali per eliminare costosi falsi allarmi.

## RISPOSTA / DEESCALATION

**RISPONDERE CORRETTAMENTE**  
Connessioni istantanee con i servizi di pronto intervento e soccorso interni ed esterni per lo scambio di informazioni essenziali.

## PIANI OPERATIVI DI GESTIONE EMERGENZE

**UN AIUTO A RIDURRE LO STRESS**  
Il sistema interfonico può aiutare il personale del centro di controllo nel seguire i piani d'azione progettati per affrontare lo specifico scenario. Questo li aiuta a seguire le procedure definite riducendo il loro livello di stress.

## SEQUENZE DI AZIONI SU MISURA PER OGNI SCENARIO

Il sistema può eseguire una serie di azioni automatiche in sequenza predefinita.

- Annunci con messaggi preregistrati per varie zone di diffusione sonora (se richiesto, con messaggi diversi per le singole zone)
- Attivazione di allarmi visivi e acustici
- Controllo di sottosezioni come porte, cancelli a barriera o illuminazione (ad esempio, per soluzioni di "chiusura dinamica")

## ASSISTENZA E PREVENZIONE

### ANALISI E VALUAZIONE DEI PIANI D'AZIONE ESISTENTI

Il sistema Commend può creare un registro continuo per documentare ogni evento. Se necessario, può anche registrare tutte le chiamate/conversazioni, compresi i flussi video grazie all'integrazione con sistemi di videosorveglianza di terze parti. Questo permette un'analisi dettagliata e una revisione imparziale del corso degli eventi. È immediatamente evidente cosa è successo, chi ha risposto e quanto velocemente. Sulla base di queste informazioni, i piani di risposta agli incidenti esistenti possono essere sviluppati ulteriormente per includere misure preventive per il futuro.

Nel caso fosse necessario, gli investigatori potranno verificare se è stato fatto tutto ciò che è umanamente possibile per evitare il pericolo e minimizzare i danni. Con la soluzione Commend, gli operatori possono documentare di aver adottato le misure corrette e di aver attuato un'adeguata gestione del rischio.

## Gestione tecnica dei rischi secondo la norma IEC EN 62820-3-2

Lo standard **IEC EN 62820** richiede che un **Risk Manager** determini il **livello di sicurezza** e quale sistema interfonico sia di conseguenza da implementare. Questo determina il modo in cui i dispositivi supporteranno il personale nella gestione di una situazione di pericolo o di emergenza.

È quindi essenziale che i requisiti e gli obiettivi di sicurezza siano specificati all'inizio della pianificazione. **Decidere in anticipo le caratteristiche del sistema aiuterà a limitare i costi**, ma con un sistema interfonico sarà sempre possibile farlo evolvere per gestire i concetti futuri.

Una volta che il sistema è stato definito, deve essere integrato nei processi organizzativi per la gestione delle emergenze.

**Un Risk Manager ha raggiunto il suo obiettivo solo se tutti i processi specifici migliorano in uno scenario di crisi.**

# SENTIRE, VEDERE E RISPONDERE CORRETTAMENTE IL TUO ASSISTENTE PER LA GESTIONE ED IL CONTROLLO

Il **Control Desk** è il **primo punto di contatto**, il centro (di sicurezza) dove convergono tutte le chiamate. È il punto principale di **coordinamento, monitoraggio e supervisione**. Fortunatamente, il tuo staff non dovrà fare affidamento solo sulle proprie risorse. Le soluzioni Commend basate sulla visualizzazione, con planimetrie e display, consentono di valutare la situazione in modo rapido e preciso. In caso di una chiamata, il Commend Incident Response System è pronto ad assistere il personale nel prendere le misure necessarie. Se necessario, possono farlo seguendo un piano d'azione preimpostato, con diverse azioni completamente automatizzabili.



**VISUALIZZAZIONE**  
ComWIN



**INTEGRAZIONE VIDEO**  
ComVIDEO



**REPORTISTICA**  
ComREPORT



**REGISTRAZIONE AUDIO**  
ComREC



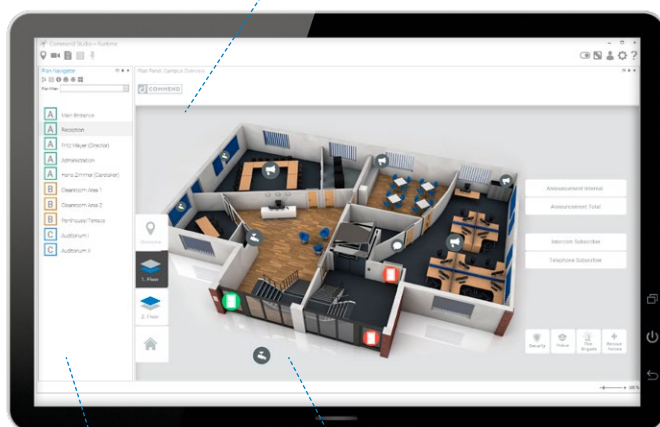
**PIANIFICAZIONE E CONTROLLO**  
ComSCHEDULE

## PLANIMETRIE, ICONE E PULSANTI

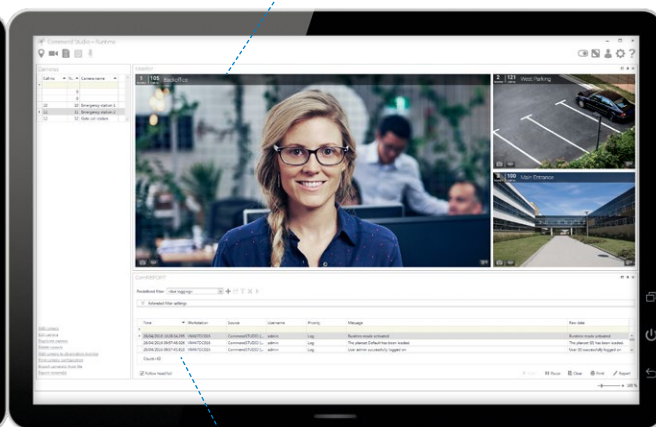
- Planimetrie di edifici e sezioni di edifici sono mostrate con visualizzazioni 3-D/2-D. Le icone rappresentano i vari componenti del sistema. I pulsanti forniscono un accesso immediato alle funzioni come ad es. invio di chiamate, annunci, visualizzazione video, ecc.
- I luoghi degli incidenti possono essere facilmente marcati e identificati sulle planimetrie usando icone liberamente posizionabili. Inoltre, le mappe e le planimetrie relative ai singoli eventi possono essere visualizzate automaticamente per aiutare l'operatore a dare priorità all'evento più urgente.

## VIDEO

Visualizzazione automatica di sorgenti video singole o multiple per integrare le chiamate vocali



## PLAN NAVIGATOR



## RAPPORTI E REGISTRI DI SISTEMA

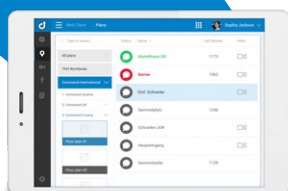
## ANNUNCI E DIFFUSIONE SONORA

- Seleziona zone specifiche per annunci *live* e per la riproduzione di messaggi audio preregistrati.
- Annunci dinamici con un clic del mouse - permette di diffondere messaggi vocali preregistrati per situazioni specifiche
- Programmazione degli annunci per la riproduzione in momenti specifici.

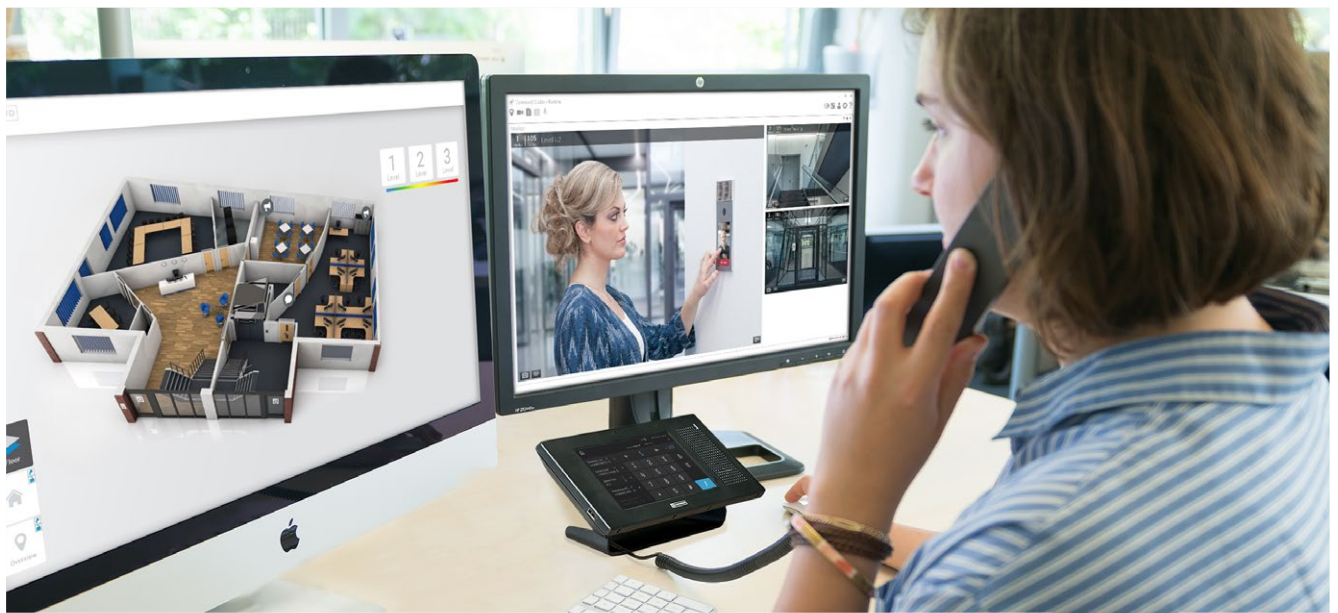
- Tutti gli eventi di sistema vengono registrati per un'ulteriore elaborazione.
- Dalla propria scrivania o in mobilità, gli utenti possono facilmente monitorare, filtrare e analizzare gli eventi di sistema e i dati delle transazioni sul sistema interfonico in tempo reale.

## CONTROL DESK PER IL PERSONALE IN MOVIMENTO

Grazie al Web Client, non c'è bisogno di configurare localmente il software. Utilizzando un notebook o un tablet e un browser, è possibile accedere a tutti i dati necessari in un attimo. In questo modo, è possibile rispondere alle chiamate senza ritardi, inoltrarle, se necessario, aggiungere connessioni video alle chiamate audio e controllare apparecchiature di terze parti come elettroserrature o barriere automatiche.







## FLESSIBILE E VERSATILE DUETTO

Duetto supporta gli utenti nella gestione delle chiamate e permette l'accesso immediato a tutte le funzioni del sistema interfonico. Stream video live dal sistema CCTV possono essere visualizzati sul display touch di Duetto.



### INTERFACCIA UTENTE PERSONALIZZABILE.

Grazie alla semplice interfaccia web è possibile personalizzare con facilità l'interfaccia utente per un supporto nel lavoro quotidiano. È possibile configurare il layout dell'interfaccia grafica, la posizione dei pulsanti di selezione diretta per avere a portata di mano tutte le funzioni di uso frequente.



**VIDEOCAMERA INTEGRATA**

**COMPATTO E SMART**

Schermo tattile per un accesso rapido alle funzioni (effettuare chiamate, annunci su diffusione sonora, controllo outputs)

**IP (IOIP®/ SIP)**

**MICROTELEFONO OPZIONALE**

Predisposto al collegamento di microtelefono

### INOLTRO DI CHIAMATA FLESSIBILE



Nel caso in cui il posto operatore non fosse presidiato o disponibile, le chiamate in arrivo verranno inoltrate automaticamente in un ordine di priorità predefinito (terminali interfonici, telefoni, dispositivi mobili). Le chiamate possono anche essere inoltrate a più destinatari simultaneamente per garantire una risposta la più rapida possibile.

### CONTROL DESK EE 900



- Compato
- Microtelefono opzionale
- Versioni con microfono flessibile
- IP (IoIP®)

### CONTROL DESK EE 380



- Modulare - Terminale base ampliabile con l'aggiunta di un microfono flessibile, un microtelefono, un altoparlante supplementare e fino a quattro moduli di selezione diretta.
- Moduli di selezione diretta con LED multifunzione per l'indicazione di stato
- Digitale 2-fili o IP (IoIP®) con convertitori

### CONTROL DESK "CONDUCTOR"



- Modulare - il terminale base può essere ampliato con l'aggiunta di un microfono flessibile, un microtelefono e fino a tre moduli di selezione diretta.
- Moduli di selezione diretta con LED multifunzione per l'indicazione di stato
- display video TFT
- IP (IoIP®)

## ASSISTENTI DIGITALI

# COMUNICAZIONI DI SICUREZZA NEGLI EDIFICI, EFFICIENTI E SEMPRE DISPONIBILI

Questi terminali interfonici sono realizzati con materiali di alta qualità, tra cui vetro, acciaio ed alluminio. Grazie al loro look moderno, sono ideali per essere utilizzati come terminali multifunzione con modalità di sicurezza avanzata per i moderni centri direzionali.

## TERMINALI INTERFONICI CON TOUCHSCREEN DA 5" PER USO INTERNO

id5

Versioni con e senza videocamera

Display touch retroilluminato  
programmabile - tasti di selezione  
diretta illuminato

### COMUNICAZIONI VIVAVOCE

Comunicazioni fino a 7m di distanza  
dal terminale in ambiente silenzioso

Qualità cristallina della fonia fino a  
20 kHz di larghezza di banda audio

Processori ad alte prestazioni  
per la potente comunicazione  
avanzata di sicurezza dell'edificio  
(ASBIS)

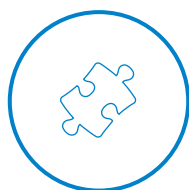
### SEMPRE DISPONIBILE

Controllo automatico della funzionalità  
di tutti i componenti del sistema (alto-  
parlante, microfono, linea di  
connessione, ecc.)



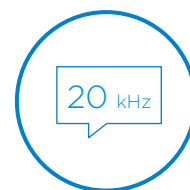
### MODALITÀ DI SICUREZZA AVANZATA

Comunicazioni avanzate di sicurezza,  
comunicazioni con flussi video integrati,  
automonitoraggio (24/7).  
Modulare e multifunzionale,  
adatto all'uso quotidiano



### SOLUZIONI MODULARE

Interfaccia web intuitiva per una facile  
e veloce configurazione. Predisposizione  
per connessione di microtelefono, moduli  
I/O e loop di induzione.



### SUONO CRISTALLINO

Due altoparlanti e una tecnologia audio di alta  
qualità assicurano una perfetta  
esperienza di comunicazione  
bidirezionale fino a 20 kHz.



### LOOP AD INDUZIONE MAGNETICA

Kit ampliamento amplificatore  
loop ad induzione magnetica  
conforme a IEC 60118-4.  
Collegamento al terminale  
tramite porta USB



### KIT DA SCRIVANIA

Consente il posizionamen-  
to del terminale a **tavolo**



### MODULO CIECO

Consente l'installazione di  
lettori di controllo accessi  
di terze parti



### AMPLIAMENTI

Espansione per I/O e interfacce audio.  
Porte per il collegamento diretto di  
altoparlante esterno, microfono e micro-  
telefono. Connettori line-in e line-out.  
Outputs per apriporta.

## ASSISTENTI DIGITALI

### TERMINALI INTERFONICI CON TOUCHSCREEN DA 5" E 10" PER USO ESTERNO



Sensore di luce ambientale per il controllo automatico della luminosità del display

La videocamera ad alta risoluzione assicura un'inquadratura perfetta

Facile da ampliare con interfacce audio e porte USB aggiuntive.

LED indica lo stato del dispositivo

Robusto, ben visibile anche alla luce del giorno, display touch capacitivo da 10.1" (OD10) e da 5" (OD5)

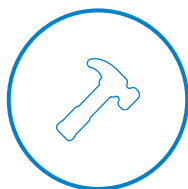
Predisposto per necessità future e incentrate su Advanced Security Building Intercom (ASBIS)



#### RECEPTION DIGITALE

Terminali di comunicazione per

- aree reception, per guidare ed informare i visitatori;
- per ingressi, da esterno, con funzioni quali contact management, apertura porte con codice, motion detection, messaggi di benvenuto...



#### PROTEZIONE PERFETTA

Grado di protezione agli urti IK 07 (OD10) / IK08 (OD5) e sono progettati per rilevare i tentativi di sabotaggio..



#### RESISTENTE ALLE INTEMPERIE

Costruzione robusta con componenti di alta qualità e grado di protezione IP 65 assicurano una lunga vita del prodotto in uso esterno

#### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Funzionamento intuitivo grazie all'interfaccia utente personalizzabile
- Facilmente adattabile al design aziendale
- Monitoraggio funzionale di microfono, altoparlante e linee di connessione
- Funzioni di controllo (video, porte e cancelli, ...)
- Messaggi vocali preregistrati per annunci personalizzati (messaggi di attesa/informazione/allarme)
- Monitoraggio audio per l'attivazione automatica delle chiamate ad esempio attivate da grida
- Registrazione audio
- e molto altro...

# PORTE, CANCELLI E VARCHI IN GENERE

## CONTROLLARE GLI ACCESSI E PROTEGGERE PERSONE E BENI

Le soluzioni Commend possono essere utilizzate in in molte situazioni: consentono ad esempio il controllo e la gestione ottimale degli accessi.

### TERMINALI INTERFONICI CON VIDEOCAMERA, DA ESTERNO

Intelligibilità della fonia senza pari, pressione sonora fino a 97 dB  
Larghezza di banda audio fino a 20 kHz.

Progettato per utilizzo in ambiente esterno.  
Grado di protezione IP65 e IK09.

od1

L'obiettivo grandangolare permette di inquadrare anche le persone che non sono direttamente rivolte verso il terminale.

Design e materiali all'avanguardia.



#### DESIGN BARRIER FREE

L'interazione con gli utenti è ottimizzata grazie a grandi pittogrammi che indicano lo stato del terminale, un pulsante con simbolo aptico della campana e un ingresso integrato per connettere un loop induttivo opzionale per protesi acustiche.



#### CYBER SECURITY: UNA PRIORITA'

Proteggere e rendere sicuri i dati dei clienti è assolutamente essenziale. In Commend, la sicurezza informatica è una delle massime priorità.



#### ROGETTATO PER DURARE

Materiali di alta qualità assicurano longevità e robustezza meccanica eccezionali.

[trust.commend.com](http://trust.commend.com)



#### LOOP AD INDUZIONE MAGNETICA

Consente l'ascolto perfetto anche ai portatori di protesi acustiche predisposte



#### MODULO CIECO

Consente l'installazione di lettori di controllo accessi di terze parti



#### MODULI I/O

Facile aggiunta di input/output connessi alla porta USB

## PORTE, CANCELLI E VARCHI IN GENERE

### BENVENUTI!

Accogliete i vostri ospiti e clienti con messaggi automatici di benvenuto con una perfetta qualità audio.

### PROTEZIONE ASSICURATA

I terminali interfonici sono resistenti agli atti vandalici ed alle manomissioni. Per fare ciò, i dispositivi sono dotati di una piastra frontale in acciaio inossidabile da 3 mm (V2-A), di un rilevatore di apertura, di speciali viti e di contatti antimanomissione.

### SOLUZIONI PERSONALIZZATE PER INGRESSI E BARRIERE.

Terminali interfonici integrati in colonnine personalizzate, comunicazione audio-video bidirezionale

### CONFORME ADA/DDA

Amplificatore integrato conforme a IEC 60118-4, ampio pulsante di chiamata illuminato con simbolo tattile della campana, icone illuminate per chiamata richiesta, chiamata stabilita, apriporta attivo.



Previene gli accessi non autorizzati

Protezione di persone e beni

Sicurezza IT con la massima protezione possibile delle aree interne e della LAN

Certificato ISO27001 e EN62443-4-1



Gestione e controllo degli accessi

Allarme silenzioso

Interfonico e videosorveglianza combinati

Protezione perimetrale

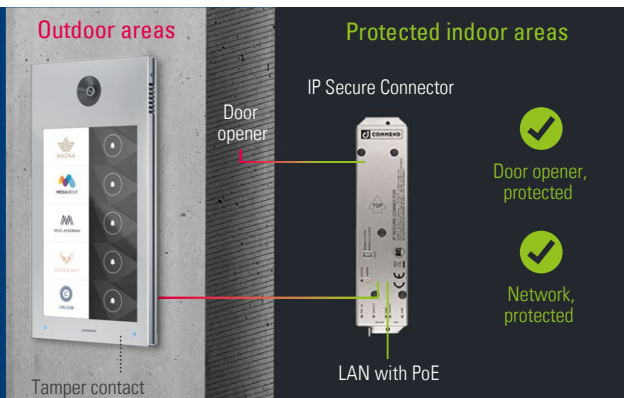


## Abbiamo una soluzione per ogni esigenza

Nel caso in cui il nostro portafoglio prodotti standard non assolva un requisito specifico, il nostro team di specialisti hardware e software elaborerà una soluzione su misura i e lo realizzerà con la comprovata qualità Commend.

### COSA PROGETTIAMO E COSTRUIAMO

- Terminali interfonici su specifica richiesta del cliente
- Help Points (ad e. terminali di chiamata d'emergenza)
- SDK per Intercom Client e ComWIN
- Interfacce utente (ad es. per Control Desk industriali o touchscreens)
- Interfacce utente per Control Desk (ad es. con Intercom Client)
- Interfacce Browser
- Interfacce con sistemi di terze parti



## IT Security

### IP SECURE CONNECTOR

Alte prestazioni e sicurezza per per i nostri terminali interfonici esterni. Massima protezione possibile delle aree interne e della LAN.

Per ulteriori informazioni, visita: [www.commend.com](http://www.commend.com)



# TERMINALI INTERFONICI PER LOCALI TECNICI

## COMUNICAZIONI DI SERVIZIO IMMEDIATE ED EFFICIENTI

Alcune delle caratteristiche primarie di un sistema interfonico sono la qualità delle conversazioni in vivavoce e la velocità nel trovare il giusto interlocutore. Sia nel lavoro quotidiano, ma soprattutto durante un'emergenza, un sistema interfonico con queste caratteristiche può fare la differenza!

### COMUNICAZIONI IN VIVAVOCE

OpenDuplex® e IVC per comunicazioni vivavoce naturali a livelli di volume elevati, in qualsiasi condizione di rumore ambientale. Qualità della fonia eHD Voice a 16 kHz.

### TUTTE LE FUNZIONI A PORTATA DI MANO

Chiamate selettive, annunci di gruppo, chiamate generali e qualsiasi altra funzione dei sistemi Commend sono immediatamente disponibili

### DAL FREDDO AL CALDO

Certificazione di protezione IP 66 e IK 07

### SEMPRE DISPONIBILE, SOPRATTUTTO NELLE EMERGENZE

Controllo automatico programmabile della funzionalità di tutti i componenti del dispositivo (altoparlante, microfono, linea di connessione, ecc.).



### FONIA CRISTALLINA

Due altoparlanti e una tecnologia audio di alta qualità assicurano comunicazioni bidirezionali in viva voce perfette.



### RESISTENTE ALLE INTEMPERIE

Il design robusto, i componenti di alta qualità e il grado di protezione IP 65 assicurano una lunga vita del prodotto in condizioni esterne



### PROGETTATO PER DURARE

Il design robusto, i componenti di alta qualità e il grado di protezione IP 66 e IK07 assicurano una lunga vita del prodotto in condizioni esterne

## TERMINALI INTERFONICI PER LOCALI TECNICI

### CONNETTIVITÀ

Comunicazione su IP (VoIP o SIP) o digitale a 2 fili.

### COMUNICAZIONE A MANI LIBERE

Questo permette agli utenti di continuare lavorare mentre stanno parlando.

### DAL FREDDO AL CALDO

Progettato per una gamma di temperature da -20 a +70°C.



### CONNETTIVITÀ OPZIONI PER ALTOPARLANTI REMOTI

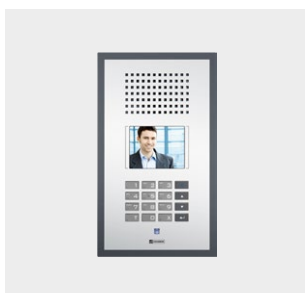
I dispositivi possono essere potenziati con un amplificatore interno aggiuntivo e con altoparlanti esterni. I moduli altoparlanti della serie WS possono essere facilmente collegati.

### COSTRUZIONE IN POLICARBONATO RESISTENTE

Classificazione IP 66. Livello di pressione sonora max. 99 dB



## UN TERMINALE PER OGNI ESIGENZA



**WS 810P** | Display TFT, Tastiera completa



**WS 800P** | Display LCD, Tastiera completa



**WS 200P** | 3 pulsanti di chiamata



**WS 200P CM** | Video-camera, 3 pulsanti di chiamata

# TERMINALI SOS PER SPAZI CALMI

## COMUNICAZIONI CONFORMI ALLA EN 62820-2

„Le Norme della serie IEC 62820 che descrivono i Sistemi di intercomunicazione all'interno di un edificio e indicano le linee guida per il loro impiego. Questa serie di norme aggiorna e sostituisce i contenuti della precedente Norma EN 50486 "Apparecchiature per sistemi di citofonia e videocitofonia", introducendo la nuova famiglia dei sistemi interfonici ed indicandone prestazioni e funzionalità per il relativo campo di applicazione". estratto da Rivista „ANTINCENDIO“ - Luglio 2021.

CONFORME AL 100%



SPAZI CALMI

### CONNESSIONI ISTANTANEE

Assistenza immediata durante le emergenze

### COMUNICAZIONI IN VIVOVOCE

OpenDuplex® e IVC per una comunicazione vivavoce naturale a livelli di volume elevati in qualsiasi condizione di rumore ambientale.

Qualità della fonia eHD Voice a 16 kHz

### VERIFICHE FUNZIONALI AUTOMATICHE

Controllo automatico programmabile della funzionalità di tutti i componenti del sistema (altoparlante, microfono, linea di connessione, ecc.).



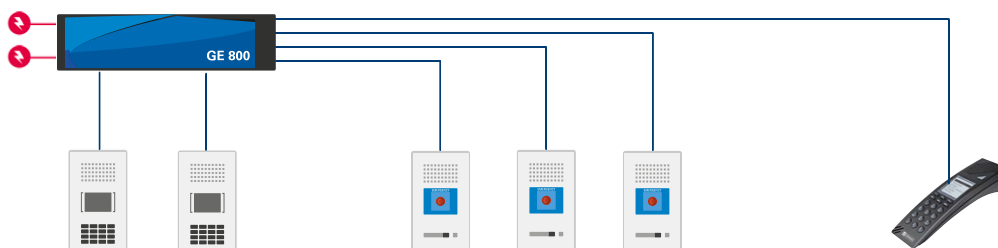
Conforme a  
**EN 62820-3-2**

### ROBUSTI

Certificazione di protezione IP 54 e IK 07 (WS201SOSVD)

## DUE FILI SONO SUFFICIENTI PER LA MASSIMA SICUREZZA

La soluzione digitale Commend offre il vantaggio di dover garantire alimentazione al solo server interfonico assicurando così un maggior livello di sicurezza nelle applicazioni conformi EN62820-3-2.





## TERMINALI PER ASCENSORI

# CONVERGERE TUTTE LE COMUNICAZIONI SU UN UNICO SISTEMA

Alta disponibilità significa un aiuto con la semplice pressione di un pulsante. Le chiamate provenienti dai terminali d'emergenza, dai posti esterni e dagli ascensori convergono tutti in un unico sistema. In questo modo, anche i flussi di comunicazione più complessi sono facilmente gestibili, sia da un centro di controllo remoto che da un terminale interfonico locale. Come tutti i prodotti Commend, un interfonico nella cabina dell'ascensore esegue un costante monitoraggio funzionale ed una routine di test. Le soluzioni Commend sono conformi con la norma EN 81.

- Monitoraggio funzionale di microfono/altoparlante
- Test automatico.
- Pulsante di allarme dell'ascensore con test automatico
- Integrazione perfetta nelle soluzioni Commend
- Disponibile come soluzione IP o digitale



- Riutilizzo del cablaggio esistente per la cabina dell'ascensore, tetto cabina, fossa, sala macchina e altre soluzioni con IP-Bridge, ET 901, ecc.
- Facile da installare Soluzione Commend robusta e affidabile

## SOLUZIONE DI COMUNICAZIONE UNICA PER L'INTERO EDIFICIO, CHE AIUTA A RIDURRE I COSTI

### CONNESSIONI IMMEDIATE

Molto più veloce di qualsiasi altro sistema (per esempio, telefoni)

### PERFETTA INTELLIGIBILITÀ DELLA FONIA

### DIFFUSIONE SONORA

Diffondere musica di sottofondo, messaggi informativi preregistrati o messaggi di emergenza con silenziamento automatico degli altoparlanti per rendere gli annunci più udibili che mai

### Conformità alla normativa

EN81-28 e IEC 60118-4

### Perfetta integrazione negli ascensori

Terminale per cabina e fossa ascensore

### Soluzione scalabile

Da semplice soluzione conforme alla norma fino a soluzioni più articolate



### UN AIUTO PREMENDO UN TASTO

Funzionamento semplice, conversazioni naturali in viva voce con il centro di controllo

Conforme a  
**EN 81-28:2018**

### SEMPRE DISPONIBILE

Controllo automatico della funzionalità di tutti i componenti del sistema (altoparlante, microfono, tasto di chiamata, linea di connessione, ecc.).

## MODULI INTERFONICI IBRIDI

Sono stati sviluppati per l'installazione in strutture/custodie esistenti o specifiche e per la realizzazione di terminali interfonici speciali. Poiché supportano protocolli di comunicazione VoIP e SIP (ibridi), i moduli interfonici possono essere facilmente integrati in qualsiasi centralino telefonico, così come in qualsiasi sistema interfonico Commend esistente.



**ET 908H / ET908 HMI**

Modulo interfonico ibrido IP predisposto per il collegamento di una tastiera a 18 tasti o tre tasti singoli, altoparlante, microfono, cuffia o microtelefono e LED di stato. Ingresso audio di linea (ad es. musica, conferenza radio, ecc.).



**ET 962H**

Modulo interfonico ibrido IP inserito in una robusta custodia provvista di microfono electret, altoparlante e LED multifunzione integrati. Consente la connessione opzionale di una tastiera a matrice a 12 tasti o fino a 12 pulsanti di chiamata.



**ET 970H**

Modulo interfonico ibrido IP inserito in una robusta custodia, microfono electret esterno e LED multifunzione integrati. Consente la connessione opzionale di una tastiera a matrice.

# DIFFUSIONE SONORA

## INFORMAZIONI FORTI E CHIARE

Le soluzioni di diffusione sonora Commend consentono l'inoltro di annunci affidabili, mirati e di qualità. Il sistema di diffusione sonora serve come mezzo di emissione di allarmi, e in alcuni casi aiuta a informare sulle procedure di evacuazione dall'edificio. Per garantire la sicurezza delle persone, tutte le informazioni critiche devono raggiungere i destinatari in modo veloce, forte e chiaro.



### ANNUNCI - INDIVIDUALI, AUTOMATICI

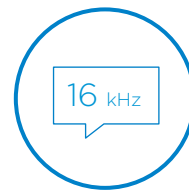
Oltre agli annunci in vivoce, è possibile riprodurre annunci preregistrati, semplicemente premendo un pulsante.

All'interno dell'applicazione Commend Studio, i singoli messaggi vocali possono essere combinati e riprodotti in sequenza.



### RIPRODUZIONE MIRATA

Le aree di destinazione per la riproduzione degli annunci possono essere suddivise in zone, selezionabili individualmente premendo un pulsante, o combinate di volta in volta per annunci specifici. In Studio, queste zone sono suddivise sulle planimetrie e possono essere selezionate e combinate con il mouse.



### QUALITÀ AUDIO CRISTALLINA

Intelligibilità della fonia eccezionale, volume elevato, (16 kHz ed eHD Voice) e funzioni intelligenti come IVC (Intelligent Volume Control) fanno sì che le soluzioni Commend si distinguano da qualsiasi altro prodotto.



## SOLUZIONI PER LA PROTEZIONE PERIMETRALE

Una protezione affidabile a tutto tondo è essenziale quando si tratta di mettere in sicurezza aree sensibili. I sistemi di diffusione sonora IP Commend forniscono un'interazione intelligente, consentendo al personale di rispondere in modo proattivo agli incidenti.



### SISTEMA AUTONOMO DI ALLARME

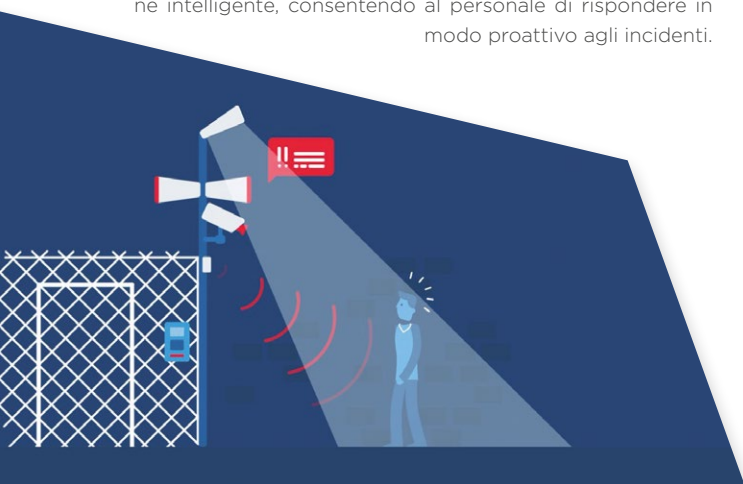
Se una persona si avvicina ad aree protette, un altoparlante IP, azionato da sensori, emette un messaggio vocale preregistrato.

### ANNUNCI AUTOMATICI, GESTIONE LUCI, VIDEO

Gli altoparlanti IP controllati dai sensori possono anche attivare sequenze di azioni automatiche, ad esempio l'accensione delle luci, l'invio di una chiamata al Control Desk e l'attivazione di una videocamera.

### LOCALIZZAZIONE DEGLI INCIDENTI E INTERVENTO PROATTIVO

L'operatore del Control Desk riceve una chiamata, individua immediatamente la zona dell'allarme su una planimetria e visualizza il flusso video sul monitor. Usando il terminale interfonico, può parlare direttamente con la persona sul posto per risolvere la situazione in modo proattivo.



## ALTOPARLANTI IP SERIE AFLS

L'ampia gamma di funzioni innovative disponibile sugli altoparlanti IP Commend li distingue da qualsiasi altro diffusore IP. Il solo microfono integrato offre **funzioni audio innovative** come la regolazione automatica del volume in base ai livelli di rumore ambientale o la sorveglianza acustica.



### Altoparlante IP a tromba

**AFLS 10H HG** | Ideale per aree esterne ed ambienti industriali. Pressione sonora elevata, design elegante e compatto.



### Proiettore sonoro IP

**AFLS 10H PW** | Adatto ad aree interne ed esterne protette dalle influenze ambientali. Eccellente qualità del suono.



### Altoparlante IP da controsoffitto

**AFLS 10H CW** | Da interno, di facile installazione in controsoffitto.



### Altoparlante IP a parete

**AFLS 10H SCW** | Da interno, per installazione a parete.

## AMPLIFICATORI IP SERIE AF

Prestazioni elevate e varie uscite audio sono le caratteristiche principali degli **esclusivi amplificatori IP Commend**. Questo li rende ideali per ogni ambiente e permette l'integrazione di un gran numero di altoparlanti, ad esempio per coprire aree estese. Reti di altoparlanti esistenti possono essere integrate nel sistema.



### Amplificatori IP da 125 - 250 - 500 Watt

**AF 125H** | Ideali per la gestione di un numero considerevole di altoparlanti. Grazie al robusto involucro metallico e all'efficiente design elettronico, le unità possono essere installate in rack da 19" o montate singolarmente on-site.



### Amplificatore IP da 50 Watt

**AF 50H** | Design compatto, adatto all'installazione in rack da 19" o in un posizione decentrata.



### Amplificatore IP da 20 Watt

**AF 20H** | Perfetto per l'integrazione di singoli altoparlanti o per l'uso come alternativa agli altoparlanti IP in applicazioni che richiedono l'integrazione di diffusori esistenti o di singole unità di altoparlanti.

## CARATTERISTICHE UNICHE

- Grazie al supporto di standard aperti (ad es., ONVIF Profile S) i dispositivi sono adatti all'uso nei comuni sistemi di sicurezza.
- Potenti funzioni Audio Commend (ad. es., Intelligent Volume Control) garantiscono la massima qualità ed intelligibilità della fonia
- Alta disponibilità grazie al monitoraggio automatico permanente della funzionalità
- Gli ingressi/uscite (I/O) integrati consentono utili funzioni logiche e permettono il controllo di componenti esterni (telecamere, sensori, ecc.)
- Unici, possibilità di integrazione in sistemi IP Commend di un gran numero di altoparlanti (70/100V), anche pre-esistenti
- Funzionalità scalabili ed aggiornamenti tramite un semplice aggiornamento del software

# SERVER: SOLUZIONI ALL'AVANGUARDIA

## SERVER INTERFONICI

### AD ELEVATA DISPONIBILITÀ

Virtuosis è il primo Server Interfonico al mondo 100% software ed è progettato specificamente per integrarsi perfettamente nel mondo flessibile e dinamico degli ambienti IT virtuali.

Il Server Interfonico Software offre le medesime funzionalità degli omologhi hardware a costi iniziali e operativi molto bassi. Integrato negli ambienti IT virtuali, non necessita di hardware separato, il Server Interfonico Software è molto facile da mantenere e non richiede risorse extra di personale.



Incorporato nelle infrastrutture dei server virtuali, il server può trarre vantaggio dai loro tipici meccanismi di ridondanza, backup e sicurezza. Questo assicura automaticamente l'alta disponibilità che è diventata una caratteristica primaria delle soluzioni Commend.

Le potenti soluzioni interfoniche all-in-one Commend Serie S6 e Serie S3 ora permettono di utilizzare l'intera gamma della potente tecnologia Virtuosis, il tutto in un compatto kit hardware e software all-in-one.



#### SERVER INTERFONICO SOFTWARE

**Fino a 1.120 utenti IP per server**

La serie Virtuosis Server per infrastrutture IT virtualizzate con VMWare o Microsoft Hyper-V.



#### SERVER INTERFONICO S6

**Fino a 448 utenti IP per server**

Server da rack (1U), con integrato Virtuosis.



#### SERVER INTERFONICO S3

**Fino a 112 utenti IP per server**

Server da parete, con integrato Virtuosis.



#### SERVER INTERFONICO GE 800

**Fino a 896 utenti IP o 56 utenti digitali per server**












Server da rack (3U) con software server PRO 800, 14 slot per schede/plug-in per utenti, ingressi/uscite, porte di interfaccia (ad esempio, audio per gateway radio mobile).

# INTEGRAZIONI PER IL MASSIMO SUCCESSO I SISTEMI SMART LAVORANO INSIEME

Quando si tratta di sistemi di sicurezza e di comunicazione, è essenziale che i diversi componenti lavorino insieme senza problemi. Uno scambio bidirezionale, sincrono e costante di dati, flussi video e audio permette a questi sistemi di sfruttare tutto il loro potenziale e di consentire soluzioni perfettamente integrate per massimizzare i benefici.

## INTEGRAZIONI ED INTERFACCE CERTIFICATE E SUPPORTATE

I sistemi interfonici Comend supportano standard come OPC, SIP e TETRA, DMR, Modbus, KNX, SNMP e altri, offrendo una varietà di integrazioni ed interfacce esistenti e ben collaudate per sistemi di terze parti.

 Video	 Audio Diffusione sonora PAGA	 Building Management OPC / Modbus / KNX
 Centralini telefonici SIP	 Telefoni VoIP/SIP Telefoni Analogici Cellulari	 Rete telefonica pubblica
 Monitoraggio Input e controllo Output	 Gestione degli accessi per porte e varchi	 Shooter Detection Sys- tem SDS
 Segnalatori ottici, display allarme	 Dynamic lockdown	<b>SDK</b> Integrazioni flessibili con altri sistemi di terze parti

### COMPATIBILITÀ SIP-PBX

Digium | Cisco | AVM | Alcatel | Mitel | Siemens | Kamailio | Innovaphone |  
Unify | 3CX | Starface | Aastra | Elmeg | Avaya | FreeSWITCH

### INTEGRAZIONI ED INTERFACCE PERSONALIZZATE

Le integrazioni ed interfacce audio, dati e video possono essere implementate facilmente per soddisfare le esigenze individuali. Le opzioni vanno dai semplici contatti di segnale per il controllo e la messaggistica alla completa integrazione di sistemi di terze parti.

## ALCUNI DEI NOSTRI PARTNER TECNOLOGICI

CISCO  
HONEYWELL  
DIGITRONICA  
MILESTONE

SIEMENS  
AVAYA  
HANWHA  
VDG

MOTOROLA  
AVIGILON  
GENETEC  
BOSCH



A question  
of trust

**UN OBIETTIVO COMUNE**

## **SICUREZZA INFORMATICA E PROTEZIONE DEL SISTEMA**

---

Gli utilizzatori dei nostri sistemi interfonici dipendono da essi e dalla loro affidabilità - a volte sono a rischio le loro vite stesse, ed è per questo che in Commend siamo sempre stati consapevoli dell'alto livello di responsabilità che ne deriva. Ciò vale anche - e soprattutto - per la sicurezza informatica.

Con la tendenza crescente verso la connettività Internet, specialmente nei dei sistemi di controllo ed automazione industriale (ICS), le strutture che li utilizzano diventano sempre più bersaglio di attacchi informatici. Ecco perchè, i meccanismi di sicurezza sono sempre più importanti.

Non ci sono soluzioni semplici per garantire tutti i requisiti di sicurezza. Indipendentemente dalle dimensioni di un sistema Commend e dalla sua infrastruttura di rete, la sicurezza informatica è uno sforzo comune condiviso da tutti, lungo l'intera catena di fornitura del prodotto, dal produttore all'utente finale.

L'obiettivo è una gestione sistematica e responsabile del rischio, a tutti i livelli, basata sul principio della Privacy and Security by Design.

**TRUSTED. COMMUNICATION. ALWAYS.**

[trust.commend.com](https://trust.commend.com)

## PROTEZIONE DELLA SICUREZZA INFORMATICA DI ALTO LIVELLO

Per noi, Privacy and Security by Design (PSBD) è molto più di uno slogan. Implica il rispetto di rigorosi obiettivi di sicurezza delle informazioni:



**PROTEZIONE PERMANENTE E  
CONFIDENZIALITÀ DEI DATI E DELLE  
COMUNICAZIONI DEI CLIENTI**



**INTEGRITÀ DEI DATI ATTRAVERSO  
TUTTI I SISTEMI E TUTTE LE LINEE  
DI COMUNICAZIONE**



**ALTA DISPONIBILITÀ DI TUTTI  
I PRODOTTI E SERVIZI**

### MEMBRO DEL CENTRO PER LA SICUREZZA DI INTERNET (CIS)



Per stare al passo con i rapidi sviluppi tecnologici in materia di 'Security by Design', Commend mantiene partnership di ricerca e sviluppo con produttori terzi, esperti di sicurezza e università, mentre sfrutta la sua appartenenza a organizzazioni specifiche per la sicurezza come il Center for Internet Security (CIS).

### CERTIFICATO IEC ISO 27001 LA SICUREZZA INFORMATICA INIZIA A CASA.



In Commend la sicurezza informatica inizia nella nostra stessa organizzazione e si vede nel modo in cui lavoriamo: nel pieno rispetto degli standard IEC ISO 27001 rigorosamente certificati, basati su un Sistema di Gestione della Sicurezza delle Informazioni (ISMS) a livello aziendale. Il nostro ISMS prende in considerazione tutto, dal nostro personale ai nostri processi aziendali e ai sistemi IT, basandosi sulla gestione continua del rischio. Dalla fine del 2019 Commend International GmbH è completamente certificata EN ISO 27001:2013 in tutta la struttura aziendale, compresi tutti i team di sviluppo.

### CERTIFICATO IEC 62443 SICUREZZA INFORMATICA IN CONFORMITÀ CON GLI STANDARD DI INDUSTRIA 4.0

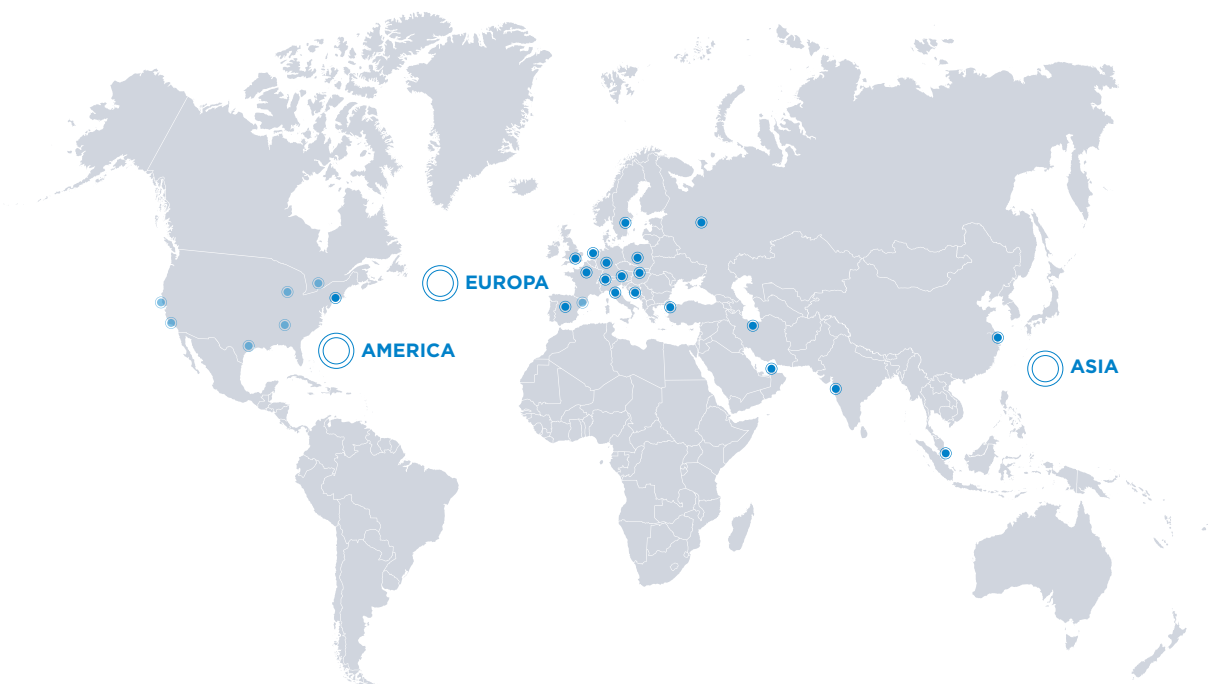


Come parte della nostra ampia strategia di "difesa in profondità", la sicurezza informatica in Commend è profondamente radicata nella nostra cultura aziendale e forniamo un supporto continuo alle strategie di sicurezza dei nostri clienti. Questa non è una promessa vuota - e per dimostrarlo abbiamo deciso di ottenere un'ulteriore certificazione. Da dicembre 2021, Commend International GmbH di Salisburgo è ufficialmente il primo produttore di sistemi interfonici al mondo a possedere un certificato IEC 62443-4-1 basato sulla serie di standard IT Security.



**commend**  
nel mondo

**23 FILIALI/PARTNERS OPERATIVI IN PIÙ DI 59 NAZIONI.  
PIÙ DI 500 IMPIEGATI NEL MONDO.**



## PROGETTI

### **Corporate Buildings in tutto il mondo**

Comunicazione d'emergenza, gestione delle degli ingressi pedonali e carrai, soluzioni di diffusione sonora, ...

- Italia** - Torre Direzionale "Gioia 22" - area Porta Nuova Gioia - Milano // Nuovo Ospedale Galeazzi - Milano // Civica di Trento A.p.S.p. //
- Austria** - ORF Broadcasting Studio, Salzburg - space2move, Vienna
- Cina** - TESCO Logistics (Zhejiang) // **Croazia** - University Hospital, Zagreb
- Germania** - Emergency and Danger Response Systems for Schools
- Francia** - Banque Populaire UK - Thomas Miller //
- Svizzera** - International School of Berne - IVF Hartmann AG
- USA** - Millard School District, Omaha - One World Trade Center, NY



Qualità. Affidabilità. Buon progetto. I prodotti COMMEND sono sviluppati e prodotti da Commend International a Salisburgo, in Austria. I nostri processi di sviluppo e produzione sono certificati secondo le norme EN ISO 9001:2015. - ISO 27001 ed EN 62443-4-1.

I dettagli tecnici sono forniti solo a scopo descrittivo e non costituiscono una garanzia legalmente vincolante delle proprietà del prodotto. IoIP®, OpenDuplex® e Commend® sono marchi registrati di Commend International GmbH. Tutti gli altri nomi di marche e prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari e non sono esplicitamente contrassegnati come tali nel testo.

Se vuoi saperne di più sulle nostre soluzioni per gli edifici, non esitare a contattarci

[commend.it](http://commend.it)